Actioncard Details of Langld: ee722f96-fcf6-4bcf-9f4e-c5fd285eaac3

Description: Newborn Management Pediatric Drugs and Fluids

Chapter Key: pediatric-drugs_1486735985488

Card ID:	1	
	Adapted: Drug dose of common drugs for new	borns below one month of age.
		Translated: Drug dose of
common	drugs for newborns below one month of age.	G
Card ID:	2	
Card ID:	4	
	Adapted: Ampicillin	
		Translated: Ampicillin
Card ID:	5	
	Adapted: Age: Under 7 days	
		Translated: Age: Under 7 days
Card ID:	6	
	Adapted: Administration: IM/IV	
IV		Translated: Administration: IM/
Card ID:	7	
	Adapted: Dose: 50 mg/kg/dose x 2	
dose x 2		Translated: Dose: 50 mg/kg/
Card ID:	46	

Adapted: Age: Above 7 days

Translated: Age: Above 7 days

Card ID: 10 Adapted: Administration: IM/IV Translated: Administration: IM/ lν Card ID: 11 Adapted: Dose: 50 mg/kg/dose x 3 Translated: Dose: 50 mg/kg/ dose x 3 Card ID: 12 Card ID: 14 Adapted: Ceftriaxone Translated: Ceftriaxone Card ID: 15 Adapted: Administration: IM/IV Translated: Administration: IM/ IV Card ID: 16 Adapted: Dose: 50 mg/kg/dose x 2 Translated: Dose: 50 mg/kg/ dose x 2 Card ID: 17 Adapted: OR

Card ID:	: 18	
	Adapted: 100 mg/kg/dose x 1	
		Translated 400 mm/log/daga 44
		Translated: 100 mg/kg/dose x 1
Card ID:	: 19	
Card ID:	: 37	
	Adapted: Gentamicin	
		Translated: Gentamicin
Card ID:	• 91	
	Adapted: Age: Under 7 days	
		Translated: Age: Under 7 days
Caral ID	. 00	
Card ID:	. 22	
	Adapted: Weight: Below 2 kg	
		Translated: Weight: Below 2 kg
Card ID:	: 23	
	Adapted: Administration: IM/IV	
		Translated: Administration: IM/
IV		Translated. Administration. livii
Card ID	- 94	
Card ID:	. 24	
	Adapted: Dose: 1.5 mg/kg/dose x 2	
		Translated: Dose: 1.5 mg/kg/
dose x 2	2	0 0
Card ID:	: 47	
Card ID:	: 26	

Adapted: Age: Under 7 days

Translated: Age: Under 7 days

Card ID:	27	
	Adapted: Weight: Above 2 kg	
		Translated: Weight: Above 2 kg
Card ID:	28	
Cara ib.		
	Adapted: Administration: IM/IV	
		Translated: Administration: IM/
IV		
Card ID:	29	
	Adapted: Dose: 2.5 mg/kg/dose x 2	
		Translated: Dose: 2.5 mg/kg/
dose x 2		Hansiated. Dose. 2.3 Hig/kg/
Card ID:	48	
Card ID:	31	
	Adapted: Age: Above 7 days	
		Translated: Age: Above 7 days
Card ID:	32	
	Adapted: Dose: 7.5 mg/kg/dose x 1	
		Translated: Dose: 7.5 mg/kg/
dose x 1		Hansiated. Dose. 7.5 Hig/kg/
Card ID:	34	
Card ID:	35	
	Adapted: Phenobarbital	
		Translated: Phenobarbital

Adapted: Loading Dose

Translated: Loading Dose

		Translation. Educating 2000
Card ID	: 38	
	Adapted: Administration: IM/IV/Oral	
		Translated: Administration: IM/
IV/Oral		Translated: Administration: IM/
Card ID	: 39	
	Adapted: Dose: 10 mg/kg/dose x 1	
		Translated: Dose: 10 mg/kg/
dose x 1	1	Hansiated. 2000. To Hig/kg/
	Advantage consent to make 40 modes	
	Adapted: repeat to max 40 mg/kg	
,,		Translated: repeat to max 40
mg/kg		
Card ID	: 51	
	Adapted:	
		Translated:
		Hansiateu.
Chapte	er Key: fluid-management_148673600	0649
Card ID	. 4	
Cald ID	. 4	
	Adapted: Header!	
		Translated: Header!
		nanciato an includent
Card ID	: 5	
	Adapted: BlueBerry!	
		Translated: BlueBerry!
		nansiated. Didebeny:
Card ID	: 2	

Card	П	П	•	7
Oaid		$\boldsymbol{\smile}$	•	•

Adapted: One

Translated: One

Adapted: Two

Translated: Two

Adapted: Three

Translated: Three

Description: Newborn Management Danger Signs

Chapter Key: _1486807614864

Card ID: 1

Adapted: Airway

Translated: Airway

Card ID: 2

Adapted: Free and safe (no obstruction).

Translated: Free and safe (no

obstruction).

Card ID: 3

Card ID: 4

Adapted: Breathing

Translated: Breathing

Card ID: 5

Adapted: Respiratory rate slower than 30 or faster than 60 per minute.

slower than 30 or faster than 60 per minute.

Translated: Cyanosis.
nanciale a gancele.
Translated: Severe chest in-
Translated: Grunting.
Tanslated. Granting.
n 15 seconds).
Translated: Apnoea (no
Translated: Circulation
Translated: Signs of shock

Adapted: Pale colour.

Translated: Pale colour.

Card ID: 14 Adapted: Weak pulse. Translated: Weak pulse. Card ID: 15 Adapted: Heart rate below 80 or above 180. Translated: Heart rate below 80 or above 180. Card ID: 16 Adapted: Capillary refill time more than 3 seconds. Translated: Capillary refill time more than 3 seconds. Card ID: 17 Card ID: 20 Adapted: Disability Translated: Disability Card ID: 18 Adapted: Poor feeding/inability to suck. Translated: Poor feeding/ inability to suck. Card ID: 21 Adapted: Irritability. Translated: Irritability. Card ID: 22

Translated: Convulsions.

Card ID: 23	
Adapted: Decreased muscle tone.	
	Translated: Decreased muscle
tone.	Tanslated. Decreased massic
Card ID: 24	
Adapted: Decreased consciousness.	
	Translated: Decreased
consciousness.	
Card ID: 25	
Adapted: Vomiting.	
	Translated: Vomiting.
Card ID: 26	
Card ID: 27	
Adapted: Exposure	
	Translated: Exposure
Card ID: 28	
Adapted: Temperature below 35.5°C or above	e 37.5°C.
	Translated: Temperature below
35.5°C or above 37.5°C.	
Card ID: 29	
Adapted: Red, tender umbilicus.	
uma kili au a	Translated: Red, tender
umbilicus.	

Adapted: Severe jaundice.

Translated: Severe jaundice.

Description: Newborn Management Management of Danger Signs

Chapter Key: _1486808279407

Card ID: 1	
Adapted: CALL FOR HELP!	
	Translated, CALL FOR UELD
	Translated: CALL FOR HELP!
Card ID: 2	
Card ID: 3	
Adapted: Airway	
	Translated: Airway
Card ID: 4	
Adamtadi Basitian as simusu is fue a Cust	in Mahatawata d
Adapted: Position so airway is free. Suct	ion it obstructed.
	Translated: Position so airway
is free. Suction if obstructed.	
Card ID: 5	
Card ID: 6	
Adapted: Breathing	
	Translated: Breathing
Card ID: 7	
Adapted: If no breathing, rub the back fo	or 10 seconds.
	Translated: If no breathing, rub
the back for 10 seconds.	

Adapted: If still no breathing or respiratory rate slower than 30 per minute: Start bag and mask ventilation.

Translated: If still no breathing or respiratory rate slower than 30 per minute: Start bag and mask ventilation.

Card ID: 24

Adapted: Bluish colour or difficulty breathing with in drawings or grunting: oxygen by nasal catheter or prongs if available.

Translated: Bluish colour or difficulty breathing with in drawings or grunting: oxygen by nasal catheter or prongs if available.

Card ID: 10

Card ID: 9

Adapted: Circulation

Translated: Circulation

Card ID: 20

Adapted: If signs of shock give normal saline 10- 15 ml/kg IV.

Translated: If signs of shock

give normal saline 10- 15 ml/kg IV.

Card ID: 19

Adapted: Disability

Translated: Disability

Card ID: 11

Adapted: If the newborn is drowsy, unconscious or convulsing:

Translated: If the newborn is

drowsy, unconscious or convulsing:

Card ID: 12

Adapted: Measure blood glucose. If you cannot measure, assume low blood sugar and treat.

Translated: Measure blood glucose. If you cannot measure, assume low blood sugar and treat.

Adapted: If blood glucose is below 2.2 give Glucose 10% 2 ml/kg IV.

Translated: If blood glucose is

below 2.2 give Glucose 10% 2 ml/kg IV.

Adapted: Alternatively give expressed breast milk 10 ml/kg by nasogastric tube.

Translated: Alternatively give

expressed breast milk 10 ml/kg by nasogastric tube.

Adapted: If convulsions last more than 3 minutes or are brief serial seizures, give Phenobarbital 10 mg/kg IM/IV (max 40 mg/kg). Repeat if necessary.

Translated: If convulsions last more than 3 minutes or are brief serial seizures, give Phenobarbital 10 mg/kg IM/IV (max 40 mg/kg). Repeat if necessary.

O	\mathbf{I}	١.	- 4	\sim
Card				

Adapted: See drug list for further treatment.

Translated: See drug list for

further treatment.

Card ID: 14

Card ID: 21

Adapted: Exposure

Translated: Exposure

Card ID: 22

Adapted: Reheat the newborn, if axillary temperature below 36.5 C

Translated: Reheat the

newborn, if axillary temperature below 36.5 C

Adapted: Confirm severe jaundice with a bilirubin measurement and treat with phototherapy. If not available: Refer to facility with advanced care.

Translated: Confirm severe jaundice with a bilirubin measurement and treat with phototherapy. If not available: Refer to facility with advanced care.

Card ID: 15

Adapted: At any danger sign; suspect severe infection (sepsis or meningitis):

Translated: At any danger sign;

suspect severe infection (sepsis or meningitis):

Card ID: 16

Adapted: Give antibiotics Ampicillin and Gentamicin IV/IM according to age and weight.

Translated: Give antibiotics

Ampicillin and Gentamicin IV/IM according to age and weight.

Card ID: 17

Adapted: If no improvement after 2 days, change to broader antibiotics, Ceftriaxone.

Translated: If no improvement

after 2 days, change to broader antibiotics, Ceftriaxone.

Description: Newborn Management Prevention

Chapter Key: _1486813171298

Card ID: 21

Adapted: Respiratory Distress

Translated: Respiratory

Distress

Card ID: 5

Adapted: At labour between 24 and 34 gestational weeks or estimated birth weight below 2 kg give the mother Betamethasone 12 mg IM twice.

Translated: At labour between

24 and 34 gestational weeks or estimated birth weight below 2 kg give the mother Betamethasone 12 mg IM twice.

Card ID: 7

Adapted: OR

Translated: OR

Card ID: 8

Adapted: Dexamethasone 6 mg four times, 12 hours apart.

Translated: Dexamethasone 6

mg four times, 12 hours apart.

Card ID: 9

Card ID: 22

Adapted: Severe Infection

Translated: Severe Infection

Card ID: 11

Adapted: If membranes rupture before gestational week 37 or more than 18 hours before delivery.

Translated: If membranes

rupture before gestational week 37 or more than 18 hours before delivery.

Card ID: 12

Adapted: OR

Translated: OR

Card ID: 13

Adapted: If fever is higher than 38-¤2 &V`ore or during delivery.

Translated: If fever is higher

than 38-¤2 &V`ore or during delivery.

Card ID: 24
Adapted:
Translated:
Card ID: 25
Adapted:
Translated:
Card ID: 26
Adapted:
Translated:
Card ID: 27
Adapted:
Translated:
Card ID: 14
Adapted: Give her Ampicillin 1 g IV every 6 hours.
Translated: Give her Ampicillin 1 g IV every 6 hours.
Card ID: 15
Adapted: AND
Translated: AND
Card ID: 28
Adapted: Give the newborn Ampicillin 50 mg/kg IV/IM twice daily and Gentamicin 5 mg/kg IV/IM once daily for at least two days.
Translated: Give the newborn Ampicillin 50 mg/kg IV/IM twice daily and Gentamicin 5 mg/kg IV/IM once daily for at
teast two days.

Adapted: If the mother has HIV, hepatitis B, syphilis or tuberculosis follow national guidelines for treatment of the newborn.

Translated: If the mother has

HIV, hepatitis B, syphilis or tuberculosis follow national guidelines for treatment of the newborn.

Card ID: 17

Card ID: 23

Adapted: Low Blood Sugar

Translated: Low Blood Sugar

Card ID: 19

Adapted: If a newborn has asphyxia or danger signs:

Translated: If a newborn has

asphyxia or danger signs:

Card ID: 20

Adapted: Keep the newborn warm by skin to skin contact with the mother.

Translated: Keep the newborn

warm by skin to skin contact with the mother.

Adapted: Start breastfeeding within half an hour and feed every 2 hours.

Translated: Start breastfeeding

within half an hour and feed every 2 hours.

Adapted: If unable to suck give expressed milk 10 ml/kg in a cup or by nasogastric tube.

Translated: If unable to suck

give expressed milk 10 ml/kg in a cup or by nasogastric tube.

Adapted: If not possible or the newborn vomits give Glucose 10% 5 ml/kg/hour IV.

Translated: If not possible or

the newborn vomits give Glucose 10% 5 ml/kg/hour IV.

Description: Hypertension Definitions

Chapter Key: _1486814147474

Card ID: 3

Adapted: Severe Preeclampsia is one of the following:

Translated: Severe

Preeclampsia is one of the following:

Card ID: 23

Adapted: Severely elevated blood pressure (160 mmHg or higher systolic OR 110 mmHg or higher diastolic), OR

Translated: Severely elevated

blood pressure (160 mmHg or higher systolic OR 110 mmHg or higher diastolic), OR

Adapted: Persistent severe headache OR

Translated: Persistent severe

headache OR

Adapted: Visual disturbances like flashing lights or blurry vision, OR

Translated: Visual

disturbances like flashing lights or blurry vision, OR

Adapted: Persistent upper abdominal pain, OR

Translated: Persistent upper

abdominal pain, OR

Adapted: Respiratory distress that could be caused by pulmonary oedema, OR

Translated: Respiratory

distress that could be caused by pulmonary oedema, OR

Adapted: Decreased urine production (less than 25 ml per hour)

Translated: Decreased urine

production (less than 25 ml per hour)

Card ID: 24

Adapted: Eclampsia is when a pregnant woman develops generalised seizures.

Translated: Eclampsia is when

a pregnant woman develops generalised seizures.

Card ID: 19

Adapted: Usually these women suffer from preeclampsia though 10-20% of women with eclampsia have a normal blood pressure.

Translated: Usually these

women suffer from preeclampsia though 10-20% of women with eclampsia have a normal blood pressure.

Card ID: 20

Adapted: Consider as differential diagnosis cerebral malaria or meningitis where fever will be present.

Translated: Consider as

differential diagnosis cerebral malaria or meningitis where fever will be present.

Description: Hypertension Management Eclampsia

Chapter Key: _1486815218676

Card ID: 1

Adapted: This is a BEmONC Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Translated: This is a BEmONC

Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Adapted:

Translated:

Adapted: Call for help!

Halisialeu. Cali lui Heib	Translate	d: Ca	II for	heli	ე!
---------------------------	------------------	-------	--------	------	----

Card ID: 19	
Adapted: Check Airway and Breathing.	
Breathing.	Translated: Check Airway and
Adapted: Fits are self-limiting; while convu	Ising, prevent the woman from

trauma and turn her on the left side.

Translated: Fits are self-

limiting; while convulsing, prevent the woman from trauma and turn her on the left side.

Adapted: Insert IV lines.

the patient.

Translated: Insert IV lines.

Adapted: If at a peripheral facility give pre-referral dose: 50% MgSO4 – 5 grams in each buttock deep IM and refer the patient.

Translated: If at a peripheral facility give pre-referral dose: 50% MgSO4 – 5 grams in each buttock deep IM and refer

Adapted: At all other facilities, treat the patient the following way: Give magnesium sulphate. As a loading dose you give 4 grams of 50% MgSO4 diluted in 12 ml normal saline or distilled water to make 20% MgSO4 solution and then give slow IV over 20 minutes.

Translated: At all other facilities, treat the patient the following way: Give magnesium sulphate. As a loading dose you give 4 grams of 50% MgSO4 diluted in 12 ml normal saline or distilled water to make 20% MgSO4 solution and then give slow IV over 20 minutes.

Card ID: 5	
Adapted:	
	Translated:
Card ID: 6	

Adapted: Never give Magnesium Sulphate intravenously fast, as this causes heart arrest!

Translated: Never give

Magnesium Sulphate intravenously fast, as this causes heart arrest!

Card ID: 10

Adapted: If no signs of toxicity, proceed directly to giving the first maintenance dose of Magnesium Sulphate; 2 doses of 5 g deep IM (50% solution) one in each buttock, and after 4 hours in the other (You can add ½ ml. 2% lidocaine for pain relief).

Translated: If no signs of

toxicity, proceed directly to giving the first maintenance dose of Magnesium Sulphate; 2 doses of 5 gm deep IM (50% solution) one in each buttock, and after 4 hours in the other (You can add ½ ml. 2% lidocaine for pain relief).

Card ID: 11

Adapted: See drug list for more details.

Translated: See drug list for

more details.

Card ID: 12

Adapted: Beware of toxicity

Translated: Beware of toxicity

Card ID: 13

Adapted: The first sign is loss of tendon reflexes. Also pay attention to urine output, since intoxication is seen in patients with an output < 25-30 ml/hour. A more severe sign is respiratory depression with a respiratory rate of < 12per minute. Then you don't give the intramuscular dose of Magnesium Sulphate.

Translated: The first sign is

loss of tendon reflexes. Also pay attention to urine output, since intoxication is seen in patients with an output < 25-30 ml/hour. A more severe sign is respiratory depression with a respiratory rate of < 12per minute. Then you don't give the intramuscular dose of Magnesium Sulphate.

Card ID: 14

Adapted: At a respiratory rate of < 12 per minute you give the antidote

Calcium Gluconate 1g IVover three minutes. At heart arrest give the antidote IV push.

Translated: At a respiratory

rate of < 12 per minute you give the antidote Calcium Gluconate 1g IVover three minutes. At heart arrest give the antidote IV push.

Card ID: 15		
Adapted:		
	Translated:	
Card ID: 20		
Adapted:		
	Translated:	
Description: Hypertension Ma	inagement Hypertension	

Chapter Key: bp-140-15090100_1486816049815

Card	ID:	1

Adapted: If no signs of severe preeclampsia (see definitions):

Translated: If no signs of

severe preeclampsia (see definitions):

Card ID: 2

Adapted: Send home.

Translated: Send home.

Card ID: 3

Adapted: Schedule follow up appointment in 3-4 days, instruct in danger signs.

Translated: Schedule follow up

appointment in 3-4 days, instruct in danger signs.

Card ID: 4

Adapted: Plan delivery at referral facility, induction of labour at gestational age

of 38-39 weeks if this procedure is performed and if gestational age is known.

Translated: Plan delivery at referral facility, induction of labour at gestational age of 38-39 weeks if this procedure is performed and if gestational age is known.

Chapter Key: bp-150-160100110_1486816264206

Card ID: 1

Adapted: This is a BEmONC Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Translated: This is a BEmONC

Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Adapted:

Translated:

Adapted: Admit and observe.

Translated: Admit and observe.

Card ID: 2

Adapted: Assess BP every 8 hours.

Translated: Assess BP every 8

hours.

Card ID: 3

Adapted: If high blood pressure persists start oral antihypertensives for example:

Translated: If high blood

pressure persists start oral antihypertensives for example:

Card ID: 4

Adapted: Labetatol starting dose: 100 mg orally every 12 hours

Translated: Labetatol starting

dose: 100 mg orally every 12 hours

Card ID: 5

Adapted: OR

Translated: OR

Card ID: 6

Adapted: Methyldopa starting dose: 250 mg orally every 8 hours.

Translated: Methyldopa

starting dose: 250 mg orally every 8 hours.

Card ID: 11

Adapted: See drug list for more details.

Translated: See drug list for

more details.

Card ID: 7

Card ID: 8

Adapted: If blood pressure is reduced to between 140-150 systolic and 90-100 diastolic AND if there are no signs of severe preeclampsia (see definitions), the patient can be sent home.

Translated: If blood pressure is

reduced to between 140-150 systolic and 90-100 diastolic AND if there are no signs of severe preeclampsia (see definitions), the patient can be sent home.

Card ID: 9

Adapted: Schedule follow up appointment in 3-4 days, instruct in danger signs.

Translated: Schedule follow up

appointment in 3-4 days, instruct in danger signs.

Card ID: 10

Adapted: Plan for delivery at referral facility, induction of labour at gestational age 38-39 if this procedure is performed and if gestational age is known.

Translated: Plan for delivery at

referral facility, induction of labour at gestational age 38-39 if this procedure is performed and if gestational age is known.

Chapter Key: severe-preeclampsia_1486816564029

Card ID: 1

Adapted: This is a BEmONC Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Translated: This is a BEmONC

Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Adapted:

Translated:

Adapted: See definitions.

Translated: See definitions.

Card ID: 2

Adapted: Admit and treat.

Translated: Admit and treat.

Card ID: 3

Adapted: The single most important aim is to keep systolic BP below 160

mmHg!

Translated: The single most

important aim is to keep systolic BP below 160 mmHq!

Cai	rd	ID	•	4
oa.	ıu	-	٠.	_

Adapted: Insert indwelling urine catheter.

Translated: Insert indwelling

urine catheter.

Adapted: Monitor each ½ hour until stable, then each 8 hours:

Translated: Monitor each ½

hour until stable, then each 8 hours:

Card ID: 6

Adapted: Fluid balance

Translated: Fluid balance

Adapted: Respiratory rate

Translated: Respiratory rate

Adapted: Blood pressure

Translated: Blood pressure

Adapted: Tendon reflexes

Translated: Tendon reflexes

Adapted: Foetal heart rate

Translated: Foetal heart rate

Card ID: 7

Adapted: If severe features persist: Plan referral for delivery within 24 hours.

Translated: If severe features

persist: Plan referral for delivery within 24 hours.

Card ID: 8

Card ID: 27

Adapted: Managing Blood Pressure

Translated: Managing Blood

Pressure

Card ID: 10

Adapted: At blood pressure between 150-160/100-110 start oral antihypertensives for example:

Translated: At blood pressure

between 150-160/100-110 start oral antihypertensives for example:

Card ID: 11

Adapted: Labetatol starting dose: 100 mg orally every 12 hours.

Translated: Labetatol starting

dose: 100 mg orally every 12 hours.

Card ID: 12

Adapted: OR

Translated: OR

Card ID: 13

Adapted: Methyldopa starting dose: 250 mg orally every 8 hours.

Translated: Methyldopa

starting dose: 250 mg orally every 8 hours.

Card ID: 14

Adapted: Persisting blood pressure =/> 160 syst. or =/> 110 diastolic must be

treated IV.

Translated: Persisting blood

pressure =/> 160 syst. or =/> 110 diastolic must be treated IV.

Card ID: 15

Adapted: See drug list for more details.

Translated: See drug list for

more details.

Card ID: 16

Adapted: Assess blood pressure every 15 minutes.

Translated: Assess blood

pressure every 15 minutes.	
Adapted:	
	Translated:
Adapted: Repeat after 30 minutes until BP i	is below 160/110.
	Translated: Repeat after 30
minutes until BP is below 160/110.	
Card ID: 18	
Adapted: See drug list for more details.	
	Translated: See drug list for
more details.	
Card ID: 28	
Adapted: Prevention of Eclampsia	
	Translated: Prevention of
Eclampsia	
Card ID: 20	
Adapted: If at a peripheral facility give pre-regrams in each buttock deep IM and refer the patient.	referral dose: 50% MgSO4 – 5
facility give pre-referral dose: 50% MgSO4 – 5 grams	Translated: If at a peripheral s in each buttock deep IM and refer
the patient.	
Card ID: 21	
Adapted: At all other facilities, treat the pation magnesium sulphate. As a loading dose you give 4 on make 20% MgS over 20 minutes.	grams of 50% MgSO4 diluted in 12
	Translated: At all other
facilities, treat the patient the following way: Give mag dose you give 4 grams of 50% MgSO4 diluted in 12 in to make 20% MgSO4 solution and then give slow IV	ml normal saline or distilled water

Adapted: If normal tendon reflexes and breathing: Proceed directly to giving maintenance dose Magnesium Sulphate 5 gm 50% solution deep IM in 1 buttock, and after 4 hours in the other (You can add 1 ml. 2% lidocaine for pain relief).

Translated: If normal tendon reflexes and breathing: Proceed directly to giving maintenance dose Magnesium Sulphate 5 gm 50% solution deep IM in 1 buttock, and after 4 hours in the other (You can add 1 ml. 2% lidocaine for pain relief).

Card ID: 22

Adapted: See drug list for more details.

Translated: See drug list for

more details.

Card ID: 23

Adapted: Never give Magnesium Sulphate intravenously fast, as this causes cardiac arrest!

Translated: Never give

Magnesium Sulphate intravenously fast, as this causes cardiac arrest!

Card ID: 24

Adapted: Beware of toxicity!

Translated: Beware of toxicity!

Card ID: 25

Adapted: The first sign is loss of tendon reflexes; a more severe sign is respiratory depression with a respiratory rate < 12 per minute.

Translated: The first sign is

loss of tendon reflexes; a more severe sign is respiratory depression with a respiratory rate < 12 per minute.

Card ID: 26

Adapted: Then you don't give the intramuscular dose of Magnesium Sulphate. Instead you give the antidote Calcium Gluconate 1 gr. IV over three minutes.

Translated: Then you don't give the intramuscular dose of Magnesium Sulphate. Instead you give the antidote Calcium Gluconate 1 gr. IV over three minutes.

Card ID: 30

Adapted: At heart arrest you give the antidote IV push.

Translated: At heart arrest you

give the antidote IV push.

Description: Maternal Sepsis Definitions

Chapter Key: _1486838311746

Card ID: 1

Adapted: Sepsis is diagnosed if there is a reasonable suspicion of infection and two of the following findings:

Translated: Sepsis is

diagnosed if there is a reasonable suspicion of infection and two of the following

findings:

Card ID: 2

Adapted: Pulse above 90

Translated: Pulse above 90

Adapted: Respiratory rate of 20 or higher

Translated: Respiratory rate of

20 or higher

Adapted: Temperature above 38-¢ ÷" &VÆðw 36-

Translated: Temperature above

38-¢ ÷" &VÆðw 36-

Card ID: 7

Adapted:

Translated:

Card ID: 8	
Adapted:	
Tra	anslated:
Card ID: 9	
Card ID: 3	
Adapted: Septic Shock is diagnosed at the following fluid resuscitation;	ng findings despite adequate
Tradiagnosed at the following findings despite adequate fluid re	enslated: Septic Shock is esuscitation;
Card ID: 4	
Adapted: Systolic blood pressure below 90, OR;	
Tra pressure below 90, OR;	anslated: Systolic blood
Adapted: Urine output below 30 ml per hour	
Tra 30 ml per hour	anslated: Urine output below
Description: Maternal Sepsis Emergency Ma	nagement
Chapter Key: _1486839161711	
Card ID: 28	
Adapted: This is a BEmONC Signal Function as so However, you still have to act according to government law only perform procedures that you have been authorized for.	
	anslated: This is a BEmONC
Signal Function as stated by the United Nations. However, y according to government law in your country and should on you have been authorized for.	
Card ID: 30	

Adapted:	

Translated:

Card ID:	31	
	Adapted:	
		Translated:
Card ID:	33	
Card ID:	1	
	A locate I Colliferational	
	Adapted: Call for help!	
		Translated: Call for help!
Condida		
Card ID:	2	
Card ID:	3	
	Adopted: Airway	
	Adapted: Airway	
		Translated: Airway
Card ID:	4	
Cald ID.	1	
	Adapted: Position so airway is not occluded or	at risk of aspiration.
		Translated: Position so airway
is not oc	cluded or at risk of aspiration.	Hansiated. Fosition so all way
Card ID:	5	
Card ID:	7	
	A	
	Adapted: Breathing	
		Translated: Breathing
0		
Card ID:	6	
	Adapted: If gasping or absent ventilate with bag	g and mask.
		Translated: If gasping or
		- · · · ·

absent ventilate with bag and mask.

Card ID: 8

Card ID: 11

Adapted: Circulation

Translated: Circulation

Card ID: 12

Adapted: Insert 2 wide bore IV cannulas.

Translated: Insert 2 wide bore

IV cannulas.

Card ID: 13

Adapted: Give at least 2 L fluids IV, Normal Saline or Ringer's lactate in the first hour.

Translated: Give at least 2 L

fluids IV, Normal Saline or Ringer's lactate in the first hour.

Card ID: 14

Adapted: Insert indwelling urine catheter to monitor in- and output

Translated: Insert indwelling

urine catheter to monitor in- and output

Card ID: 15

Card ID: 16

Adapted: Drugs

Translated: Drugs

Card ID: 17

Adapted: Antibiotics intravenous according to local guidelines, for example:

Translated: Antibiotics

intravenous according to local guidelines, for example:

local guidelines.

Adapted: Ampicillin 1 g/6 hrs

Translated: Ampicillin 1 g/6 hrs

	· -
Card ID: 19	
Adapted: AND	
	Translated: AND
Card ID: 20	
Adapted: Gentamicin 80 mg/12 hrs	
mg/12 hrs	Translated: Gentamicin 80
Card ID: 21	
Adapted: AND	
	Translated: AND
Card ID: 22	
Adapted: Metronidazole 500 mg/8 hrs	
mg/8 hrs	Translated: Metronidazole 500
Card ID: 27	
Card ID: 39	
Adapted: If in a malaria risk area,	
	Translated: If in a malaria risk
area,	
Adapted: treat according to local guidelines.	
legal guidalings	Translated: treat according to

Adapted: Chloramphenicol should be avoided in pregnant and lactating women.

Translated: Chloramphenicol

should be avoided in pregnant and lactating women.

Description: Maternal Sepsis Following Management

Chapter Key: _1486841218351

Card ID: 1

Adapted: Assess vital signs each hour until stabilised.

Translated: Assess vital signs

each hour until stabilised.

Adapted: Intravenous fluid treatment should be liberal over the next 12 hours to maintain a satisfactory blood pressure of at least 90 mmHg systolic and an average urine output of at least 50 ml per hour.

Translated: Intravenous fluid treatment should be liberal over the next 12 hours to maintain a satisfactory blood pressure of at least 90 mmHg systolic and an average urine output of at least 50 ml per hour.

Card ID: 2

Adapted: 2. Intravenous fluid treatment should be liberal over the next 12 hours to maintain a satisfactory blood pressure of at least 90 mmHg systolic and an average urine output of at least 50 ml per hour.

Translated: 2. Intravenous fluid

treatment should be liberal over the next 12 hours to maintain a satisfactory blood pressure of at least 90 mmHg systolic and an average urine output of at least 50 ml per hour.

Card ID: 3

Adapted: 3. Access the fluid balance:

Translated: 3. Access the fluid

balance:

		Translated:
	Adapted: a) Record all oral and intravend	ous input.
and intra	avenous input.	Translated: a) Record all oral
	Adapted: b) Record all urinary, faeces an	d vomiting output.
urinary, 1	faeces and vomiting output.	Translated: b) Record all
perspirat	Adapted: c) Add to output 1 liter at no fevtion.	er and 1½ liter at fever because of
liter at no	o fever and 1½ liter at fever because of pe	Translated: c) Add to output 1 rspiration.
Descri	iption: Maternal Sepsis Identify	Cause
•	er Key: _1486841415440	
Card ID:	1	
	Adapted: This is a BEmONC Signal Fund r, you still have to act according to governr form procedures that you have been autho	ment law in your country and should
1 ''	,	orized for.
		Translated: This is a BEmONC
Signal F accordin	unction as stated by the United Nations. Hand to government law in your country and see been authorized for.	Translated: This is a BEmONC lowever, you still have to act
Signal F accordin	unction as stated by the United Nations. H	Translated: This is a BEmONC lowever, you still have to act
Signal F accordin	function as stated by the United Nations. Hand to government law in your country and see been authorized for.	Translated: This is a BEmONC lowever, you still have to act
Signal F accordin	function as stated by the United Nations. Hand to government law in your country and see been authorized for.	Translated: This is a BEmONC lowever, you still have to act should only perform procedures that
Signal F	unction as stated by the United Nations. Hing to government law in your country and see been authorized for. Adapted:	Translated: This is a BEmONC lowever, you still have to act should only perform procedures that

Adapted: Womb

Translated: Womb

Card ID: 4

Adapted: At chorioamnionitis delivery should ideally be within 12 hours.

Translated: At chorioamnionitis

delivery should ideally be within 12 hours.

Card ID: 28

Adapted: At endometritis (puerperal sepsis) evacuation of the uterus (MVA or D&C) if no improvement after 24 hrs.

Translated: At endometritis (puerperal sepsis) evacuation of the uterus (MVA or D&C) if no improvement after 24

hrs.

Card ID: 6

Card ID: 9

Adapted: Weaning

Translated: Weaning

Card ID: 7

Adapted: Mastitis or abscess.

Translated: Mastitis or abscess.

Card ID: 24

Adapted: Add Dicloxacillin.

Translated: Add Dicloxacillin.

Card ID: 8

Card ID: 10

Translated: Wind

Card ID:	11	
	Adapted: Pneumonia	
		Translated Proumonia
		Translated: Pneumonia
Card ID:	25	
	Adapted: Treat with Penicillin.	
		Translated, Tract with Danisillin
		Translated: Treat with Penicillin.
Card ID:	17	
Card ID:	12	
	Adapted: Water	
		Translated: Water
Card ID:	13	
	A dente de Unio em torentinfe ation	
	Adapted: Urinary tract infection	
		Translated: Urinary tract
infection		
Card ID:	26	
	Adapted: Treat with Ampicillin and Gentamicin.	
	Trace of the state	
Ampicillir	n and Gentamicin.	Translated: Treat with
Card ID:	14	
Card ID:	15	
	Adapted: Wound	
	Adapted: Wound	
		Translated: Wound

Adapted: Add Dicloxacillin, consider wound revision.

Translated: Add Dicloxacillin,

consider wound revision.

Card ID: 29

Card ID: 18

Adapted: Wings

Translated: Wings

Card ID: 19

Adapted: Treat malaria according to local guidelines if positive test.

Translated: Treat malaria

according to local guidelines if positive test.

Card ID: 20

Card ID: 21

Adapted: Also think of meningitis (neck stiffness), cholecystitis (right upper abdominal pain) and appendicitis (right lower abdominal pain, though could be at level of umbilicus when pregnant). Start treatment and refer to a higher-level facility.

Translated: Also think of

meningitis (neck stiffness), cholecystitis (right upper abdominal pain) and appendicitis (right lower abdominal pain, though could be at level of umbilicus when pregnant). Start treatment and refer to a higher-level facility.

Card ID: 22

Card ID: 23

Adapted: Treat with IV antibiotics for 48 hours after the woman is fever free, then if no improvement oral antibiotics for 5-7 days or more depending on the diagnosis.

Translated: Treat with IV

antibiotics for 48 hours after the woman is fever free, then if no improvement oral antibiotics for 5-7 days or more depending on the diagnosis.

Adapted: Ensure that the HIV status of all women is known, and that appropriate antiretroviral therapy protocols are followed.

Translated: Ensure that the

HIV status of all women is known, and that appropriate antiretroviral therapy protocols are followed.

Description: Newborn Management Routine Care

Chapter Key: apgar-score_1491225099370

Card ID: 2

Adapted: Assess the newborn with Apgar score 1, 5 and 10 minutes after

birth.

Translated: Assess the

newborn with Apgar score 1, 5 and 10 minutes after birth.

Card ID: 3

Adapted: Apgar 7-10: Healthy

Translated: Apgar 7-10: Healthy

Card ID: 5

Adapted: Apgar 0-6: Requires medical attention

Translated: Apgar 0-6:

Requires medical attention

Card ID: 6

Chapter Key: initial-care_1491225120716

Card ID: 1

Adapted: All newborns need routine care after delivery.

Translated: All newborns need

routine care after delivery.

Adapted: Avoid separating mother from newborn whenever possible and do not leave mother and newborn unattended at any time.

Translated: Avoid separating mother from newborn whenever possible and do not leave mother and newborn

Card ID: 3

unattended at any time.

Adapted: At delivery dry and stimulate the newborn. If not crying well or having difficulty breathing proceed to neonatal resuscitation.

Translated: At delivery dry and stimulate the newborn. If not crying well or having difficulty breathing proceed to neonatal resuscitation.

Adapted: Assess Apgar Score at 1, 5 and 10 minutes

Translated: Assess Apgar

Score at 1, 5 and 10 minutes

Adapted: Monitor the newborn closely.

Translated: Monitor the

newborn closely.

Adapted: Check the cord for bleeding every 15 min, keep it clean and dry. If bleeding, retie it.

Translated: Check the cord for

bleeding every 15 min, keep it clean and dry. If bleeding, retie it.

Adapted: Give 1 mg Vitamin K (IM).

Translated: Give 1 mg Vitamin

K (IM).

Adapted: Start breastfeeding within the first hour after birth and let the newborn feed on demand.

Translated: Start breastfeeding

within the first hour after birth and let the newborn feed on demand.

Adapted: Examine the newborn, look for danger signs.

Translated: Examine the

newborn, look for danger signs.

Adapted: Apply antibiotic eye drops.

Translated: Apply antibiotic eye

drops.

Adapted: Give vaccines according to national guidelines.

Translated: Give vaccines

according to national guidelines.

Adapted: Weigh the newborn, if less than 2.5 kg consider the newborn low birth weight and at risk of complications such as low blood sugar, respiratory distress and severe infections. Admit and monitor closely for danger signs, consider referral to a facility with advanced care.

Translated: Weigh the newborn, if less than 2.5 kg consider the newborn low birth weight and at risk of complications such as low blood sugar, respiratory distress and severe infections. Admit and monitor closely for danger signs, consider referral to a facility with advanced care.

Adapted: The lower gestational age or birth weight, the higher the risk that the newborn is unable to suck adequately. Feed by cup or nasogastric tube. See action card for instructions.

Translated: The lower gestational age or birth weight, the higher the risk that the newborn is unable to suck adequately. Feed by cup or nasogastric tube. See action card for instructions.

Adapted: If clinically stable manage with Kangaroo Motherhood Care: continuous and prolonged skin-to-skin contact with the mother or another caregiver. Initiate at the hospital and continue at home.

Translated: If clinically stable manage with Kangaroo Motherhood Care: continuous and prolonged skin-to-skin contact with the mother or another caregiver. Initiate at the hospital and continue at home.

Card ID: 4

Adapted: At discharge ask the mother to return if the newborn shows any danger signs.

Translated: At discharge ask

the mother to return if the newborn shows any danger signs.

Description: Neonatal Resuscitation

Chapter Key: _1486842883916

Card ID: 22

Adapted: This is a BEmONC Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Translated: This is a BEmONC

Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Adapted:

Translated:

Adapted: The Golden Minute: By one minute of age all newborns

Translated: The Golden

Minute: By one minute of age all newborns

Adapted: should be able to breathe on their own or should be ventilated with a bag and a mask.

Translated: should be able to

breathe on their own or should be ventilated with a bag and a mask.

Card ID: 23

Adapted: Assess the newborn within the first ½ minute of life.

Translated: Assess the

newborn within the first ½ minute of life.

Card ID: 2

Adapted: Resuscitate if the newborn is gasping or not crying or breathing.

Translated: Resuscitate if the

newborn is gasping or not crying or breathing.

Adapted: Dry and stimulate, if not born in thick meconium.

Translated: Dry and stimulate,

if not born in thick meconium.

Card ID: 4

Adapted: If solid meconium: clear mouth and nose and suction airways before stimulating.

Translated: If solid meconium:

clear mouth and nose and suction airways before stimulating.

Card ID: 5

Adapted: If not breathing after ½ minute:

Translated: If not breathing

lafter 1/2 minute:

Card ID: 6

Adapted: CALL FOR HELP!

Translated: CALL FOR HELP!

Card ID: 7

Adapted: Clamp and cut the umbilical cord and do the following:

Translated: Clamp and cut the

umbilical cord and do the following:

Card ID: 8

Card ID: 9

Adapted: Airway

Translated: Airway

Card ID: 10

Adapted: Position the head in neutral position.

Translated: Position the head

in neutral position.

Card	П	П	•	7	1
Caru		\boldsymbol{L}	٠.		

Adapted: Position mask so it covers mouth and nose, use the "C" and "E" grip.

Translated: Position mask so it

covers mouth and nose, use the "C" and "E" grip.

Card ID: 12

Adapted: Give 5 slow inflation breaths each lasting 2-3 seconds.

Translated: Give 5 slow

inflation breaths each lasting 2-3 seconds.

Card ID: 13

Adapted: Observe that chest is moving. If not moving, check the positioning of the head and the mask.

Translated: Observe that chest

is moving. If not moving, check the positioning of the head and the mask.

Card ID: 24

Adapted: Consider performing jawthrust.

Translated: Consider

performing jawthrust.

Card ID: 25

Adapted: Oxygen supplement is not necessary.

Translated: Oxygen

supplement is not necessary.

Card ID: 26

Adapted:

Translated:

Card ID: 14

Ada	pted:	•
, iuu	p to a	•

Translated:

Card ID: 15

Card ID: 16

Adapted: Breathing

Translated: Breathing

Card ID: 17

Adapted: If breathing is still insufficient or heart rate is below 100 beats per

minute;

Translated: If breathing is still

insufficient or heart rate is below 100 beats per minute;

Card ID: 18

Adapted: Give ventilation breaths at a rate of 40/minute.

Translated: Give ventilation

breaths at a rate of 40/minute.

Card ID: 19

Adapted: Observe chest is moving. If not go back to Airway.

Translated: Observe chest is

moving. If not go back to Airway.

Card ID: 20

Adapted: Assess breathing and heart rate every minute.

Translated: Assess breathing

and heart rate every minute.

Card ID: 21

Adapted: If breathing is still insufficient or heart rate is below 100 continue

ventilation breaths.

Translated: If breathing is still insufficient or heart rate is below 100 continue ventilation breaths.

Description: Post Abortion Care_definitions

Chapter Kev: 1486843724228

Chapter Key: _1486843724228	
Card ID: 14	
Adapted: Septic Abortion	
	Translated: Septic Abortion
Card ID: 1	
Adapted: Septic abortion is diagnosed by th	e following signs:
diagnosed by the following signs:	Translated: Septic abortion is
Card ID: 2	
Adapted: Tender uterus	
	Translated: Tender uterus
Card ID: 3	
Adapted: AND	
	Translated: AND
Card ID: 4	
Adapted: Abnormal, foul smelling vaginal dis	scharge
smelling vaginal discharge	Translated: Abnormal, foul
Card ID: 5	
Adapted: OR	
	Translated: OR

Card	ID:	9

Adapted: Rebound tenderness

Translated: Rebound

tenderness

Card ID: 7

Adapted: OR

Translated: OR

Card ID: 8

Adapted: Any signs of shock (systolic blood pressure below 90) or pre-shock (pulse above 90).

Translated: Any signs of shock

(systolic blood pressure below 90) or pre-shock (pulse above 90).

Card ID: 12

Adapted: OR

Translated: OR

Description: Post Abortion Care Emergency Management

Chapter Key: _1486843950040

Card ID: 1

Adapted: This is a BEmONC Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Translated: This is a BEmONC

Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Adapted:

Translated:

Adapted: At signs of septic abortion or at excessive vaginal bleeding:

Translated: At signs of septic

abortion or at excessive vaginal bleeding:

Card ID: 2		
Adapted: Evacuatio	n of the uterus must b	pe performed with no delay!
		Translated: Evacuation of the
uterus must be performed wit	th no delay!	Hansiated. Evacuation of the
	•	
Card ID: 36		
Adapted: Do not de	lay by awaiting "antibi	otic coverage"!
		Translated: Do not delay by
awaiting "antibiotic coverage"	<u>'</u> !	Tanslated. Do not delay by
Card ID: 4		
Calu ID. 4		
Card ID: 5		
Adapted: CALL FOR	R HELP!	
		Translated: CALL FOR HELP!
Card ID: 6		
Cord ID: 44		
Card ID: 11		
Adapted: Airway		
		Translated: Airway
		Tansiated. 7 ii way
Card ID: 10		
Adapted: Position se	o airway is not occlud	ed or at risk of aspiration.
		Translated Decition of circum
is not occluded or at risk of a	spiration.	Translated: Position so airway
Card ID: 8		
Card ID: 12		

Adapted: Breathing

Translated: Breathing

Card ID: 13 Adapted: If gasping or absent ventilate with bag and mask. Translated: If gasping or absent ventilate with bag and mask. Card ID: 14 Card ID: 15 Adapted: Circulation Translated: Circulation Card ID: 16 Adapted: Insert 2 wide bore IV cannulas. Translated: Insert 2 wide bore IV cannulas. Card ID: 17 Adapted: Give at least 2L fluids IV, normal saline or Ringer's lactate fast. Translated: Give at least 2L fluids IV, normal saline or Ringer's lactate fast. Card ID: 18 Adapted: Insert indwelling urine catheter to monitor in- and output. Translated: Insert indwelling urine catheter to monitor in- and output. Card ID: 20 Card ID: 21 Adapted: Drugs

Translated: Drugs

Card ID: 22

Adapted: Give antibiotics intravenous according to local guidelines, for

example:

Translated: Give antibiotics

intravenous according to local guidelines, for example:

Card ID: 23

Adapted: Ampicillin 1 g/6 hrs.

Translated: Ampicillin 1 g/6 hrs.

Card ID: 24

Adapted: AND

Translated: AND

Card ID: 25

Adapted: Gentamicin 80 mg/12 hrs.

Translated: Gentamicin 80

mg/12 hrs.

Card ID: 26

Adapted: AND

Translated: AND

Card ID: 27

Adapted: Metronidazole 500 mg/8 hrs.

Translated: Metronidazole 500

mg/8 hrs.

Card ID: 28

Adapted: This must not delay the lifesaving EVACUATION of the uterus.

Translated: This must not

delay the lifesaving EVACUATION of the uterus.

Card ID: 29

Adapted: Give antibiotics while you start the procedure.

Translated: Give antibiotics

while you start the procedure.

Card ID: 30

Adapted: If antibiotics are not available, perform evacuation and give antibiotics afterwards.

Translated: If antibiotics are not available, perform evacuation and give antibiotics afterwards.

Card ID: 31

Card ID: 32

Adapted: Evacuate Uterus

Translated: Evacuate Uterus

Card ID: 33

Adapted: Give appropriate analgesia then evacuate using no-touch technique.

Translated: Give appropriate

analgesia then evacuate using no-touch technique.

Card ID: 34

Adapted: Until 12-14 weeks of gestation Manual Vacuum Aspiration (MVA) is the preferred method.

Translated: Until 12-14 weeks

of gestation Manual Vacuum Aspiration (MVA) is the preferred method.

Card ID: 35

Adapted: At a higher gestational age evacuation is by Dilatation and Curettage (D&C) and should be performed in a referral facility.

Translated: At a higher gestational age evacuation is by Dilatation and Curettage (D&C) and should be performed in a referral facility.

Adapted:

Translated:

Adapted: PERIPHERAL LEVEL

Translated: PERIPHERAL

LEVEL

Adapted:

Translated: Translated:

Translated:

Adapted:

Translated:

Adapted: If at a peripheral level without possibility of performing manual vacuum aspiration: Give Antibiotics intra musculary and refer IMMEDIATELY

Translated: If at a peripheral level without possibility of performing manual vacuum aspiration: Give Antibiotics intra musculary and refer IMMEDIATELY

Adapted:

Translated:

Description: Post Abortion Care Following Management

Chapter Key: _1486845344690

Card ID: 2

Adapted: Monitor vital signs and urine output closely until stable.

Translated: Monitor vital signs

and urine output closely until stable.

Adapted: Treat with IV antibiotics until 48 hours after the woman is fever free, then oral antibiotics for 5-7 days.

Translated: Treat with IV antibiotics until 48 hours after the woman is fever free, then oral antibiotics for 5-7 days.

Adapted: Before discharge, advise on family planning and check for sexually transmitted diseases and HIV/AIDS.

Translated: Before discharge, advise on family planning and check for sexually transmitted diseases and HIV/AIDS.

Description: Post Partum Hemorrage Arms

Chapter Key: _1486846827255

Card ID: 8

Adapted: This is a BEmONC Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Translated: This is a BEmONC

Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Adapted: Check pulse and blood pressure

Translated: Check pulse and

blood pressure

Card ID: 3

Adapted: Large bore IV Access x2

Translated: Large bore IV

Access x2

Card ID: 4

Adapted: X-match Blood

Translated: X-match Blood

Card ID: 5

Adapted: Start fluid resuscitation 3 L normal saline or Ringer's lactate fast!

Translated: Start fluid

resuscitation 3 L normal saline or Ringer's lactate fast!

Adapted:	Give	drugs:
----------	------	--------

Translated: Give drugs:

Card ID: 12

Adapted: As per Government of India's guidelines:

Translated: As per

Government of India's guidelines:

Adapted: Start with Oxytocin drip. Blend 20 IU of Oxytocin in 1 L normal saline or Ringer's lactate and administer at 40-60 drops/ minute.

Translated: Start with Oxytocin

drip. Blend 20 IU of Oxytocin in 1 L normal saline or Ringer's lactate and administer at 40-60 drops/ minute.

Adapted: If the bleeding continues, Ergometrine 0.2 mg. IV (contraindicated at hypertension and retained placenta).

Translated: If the bleeding

continues, Ergometrine 0.2 mg. IV (contraindicated at hypertension and retained placenta).

Adapted: Misoprostol 800 mcg sublingually if the bleeding continues and Oxytocin is not available.

Translated: Misoprostol 800

mcg sublingually if the bleeding continues and Oxytocin is not available.

Description: Post Partum Hemorrage Head

Chapter Key: _1486847046019

Card ID: 6

Adapted:

Translated:

Adapted: Check airway and breathing

Translated: Check airway and

breathing

Card ID: 7

Adapted: Ventilate if breathing is insufficient

Translated: Ventilate if

breathing is insufficient

Card ID: 8

Adapted: Lie flat

Translated: Lie flat

Card ID: 9

Adapted: Note time of relevant events

Translated: Note time of

relevant events

Card ID: 10

Adapted: Reassure woman

Translated: Reassure woman

Description: Post Partum Hemorrage Uterus

Chapter Key: _1486847313094

Card ID: 1

Adapted: This is a BEmONC Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Translated: This is a BEmONC

Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Adapted:

For Holp!		Translated: Start Here – Call
For Help!		
Card ID: 2		
Adapte	d: While you wait for helpers do the follo	owing:
helpers do the fo	ollowing:	Translated: While you wait for
Card ID: 3		
Adapte	d: Continuous uterus massage	
		Translated: Continuous uterus
massage		
Adapte	d. Catheterise bladder	
		Translated: Catheterise bladder
Adapte compression	ed: If strong bleeding persists – apply bir	manual compression or aorta
persists – apply	bimanual compression or aorta compre	Translated: If strong bleeding ssion
Card ID: 4		
Adapte	d: When helpers arrive:	
arrive:		Translated: When helpers
Card ID: 5		
Adapte	d: Co-ordinate:	
		Translated: Co-ordinate:
Card ID: 6		

Adapted: Start Here – Call For Help!

Translated:

Adapted: Helper 1 at 'head'

Translated: Helper 1 at 'head'

Adapted: Helpers 2 and 3 at 'arms'

Translated: Helpers 2 and 3 at

'arms'

Card ID: 7

Adapted: Review other causes - 4 T's

Translated: Review other

causes - 4 T's

Card ID: 9

Adapted: Tone

Translated: Tone

Adapted: Trauma

Translated: Trauma

Adapted: Tissue

Translated: Tissue

Adapted: Thrombin

Translated: Thrombin

Description: Vacuum Delivery Indications

Chapter Key: _1486847779329

Card ID: 1

Adapted: Pushing for more than one hour with good contractions.

Translated: Pushing for more

than one hour with good contractions.

Adapted: Foetal heart rate remaining below 100 or above 180 beats per minute.

Translated: Foetal heart rate

remaining below 100 or above 180 beats per minute.

Adapted: Maternal exhaustion.

Translated: Maternal

exhaustion.

Adapted: Maternal heart disease or hypertension (though these patients should be giving birth in a referral facility).

Translated: Maternal heart

disease or hypertension (though these patients should be giving birth in a referral facility).

Description: Vacuum Delivery Prerequisites

Chapter Key: _1486847915881

Card ID: 1

Adapted: Cephalic presentation not more than 1/5 palpable above pubic bone.

Translated: Cephalic

presentation not more than 1/5 palpable above pubic bone.

Adapted: Position occiput posterior or occiput anterior.

Translated: Position occiput

posterior or occiput anterior.

Adapted: Fully dilated.

Translated: Fully dilated.

Adapted: Ruptured membranes.

Translated: Ruptured

membranes.

Adapted: Relevant expertise.

Translated: Relevant expertise.

Adapted: Willingness to stop.

Translated: Willingness to stop.

Description: Vacuum Delivery Procedure as by Also

Chapter Key: _1486848044218

Card ID: 29

Adapted: This is a BEmONC Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Translated: This is a BEmONC

Signal Function as stated by the United Nations. However, you still have to act according to government law in your country and should only perform procedures that you have been authorized for.

Adapted:

Translated:

Adapted: Go through A-J

Translated: Go through A-J

Card ID: 2

Card ID: 3

Adapted: Ask for help.

Translated: Ask for help.

Card ID: 4

Adapted: Address the patient, tell her what you are about to do while you continue to prepare, tell her that you need her to cooperate and keep pushing when there is a contraction.

Translated: Address the

patient, tell her what you are about to do while you continue to prepare, tell her that

you need her to cooperate and keep pushing when there is a contraction.

Card	1D. E
11 21/1	11 1 7

Adapted: Abdominal palpation – the head should not be palpable more than 1/5 above the pubic bone

Translated: Abdominal

palpation – the head should not be palpable more than 1/5 above the pubic bone

palpation – the nead should not be palpable more that	an 1/5 above the public bone
Card ID: 6	
Card ID: 7	
Adapted: Bladder empty.	
	Translated: Bladder empty.
Card ID: 8	
Card ID: 9	
Adapted: Check that Cervix is fully dilated.	
	Translated: Check that Cervix
is fully dilated.	
Card ID: 10	
Adapted: Contractions – there must be cont	ractions to succeed.
	Translated: Contractions –
there must be contractions to succeed.	
Card ID: 11	
Card ID: 12	
Adapted: Determine position – locate the poshaped) with your index finger. This is important to pla	` •
 locate the posterior fontanel (triangular shaped) wit 	Translated: Determine position hyour index finger. This is
Important to place the cup correctly.	

Card ID: 13			

Adapted: Equipment ready – delivery tray, Oxytocin 10 IU for IM injection to the mother, towels, neonatal resuscitator, and vacuum extractor.

Translated: Equipment ready – delivery tray, Oxytocin 10 IU for IM injection to the mother, towels, neonatal resuscitator, and vacuum extractor.

Card ID: 15

Card ID: 16

Adapted: Flexion Point – most cups are 3 cm from the center to the edge. Place the edge of the cup at the tip of the posterior triangular fontanel.

Translated: Flexion Point -

most cups are 3 cm from the center to the edge. Place the edge of the cup at the tip of the posterior triangular fontanel.

Card ID: 17

Adapted: Feel for vaginal tissue between the cup and the foetal skull before and after applying suction to avoid trauma to the vagina.

Translated: Feel for vaginal

tissue between the cup and the foetal skull before and after applying suction to avoid trauma to the vagina.

Card ID: 18

Card ID: 19

Adapted: Gentle, steady traction with no rocking during a contraction; with the first contractions downward. During the following contractions, more upward.

Translated: Gentle, steady

traction with no rocking during a contraction; with the first contractions downward.

During the following contractions, more upward.

Card ID: 20

Card ID: 21

Adapted: Halt in between contractions.

Translated: Halt in between

contractions.

Card ID: 22

Adapted: HALT and abandon if three pop-offs, or if three pulls with no progress, or if 20 minutes from application delivery is not achieved.

Translated: HALT and abandon

if three pop-offs, or if three pulls with no progress, or if 20 minutes from application delivery is not achieved.

Card ID: 23

Card ID: 24

Adapted: Intact perineum!

Translated: Intact perineum!

Card ID: 25

Adapted: When the head is delivered during the next contraction protect perineum with one hand; squeeze the index and thumb together at the posterior part of the head to prevent stretching of the perineum and lift the head with your third finger upwards and away from the perineum, while the other hand keeps the head from coming too fast. An incision is only rarely needed.

Translated: When the head is

delivered during the next contraction protect perineum with one hand; squeeze the index and thumb together at the posterior part of the head to prevent stretching of the perineum and lift the head with your third finger upwards and away from the perineum, while the other hand keeps the head from coming too fast. An incision is only rarely needed.

Card ID: 26	
Adapted:	
Translated:	
Card ID: 27	
Card ID: 28	
Adapted: Jaw reachable – release the vacuum and remove the cup.	

Translated: Jaw reachable -

release the vacuum and remove the cup.

Description: Emergency Referral

Chapter Key: _1490716076132

Card ID: 1

Adapted: Do not refer if emergency is not controlled!

Translated: Do not refer if

emergency is not controlled!

Card ID: 2

Adapted: Never refer a patient with uncontrolled bleeding, retained placenta, uncontrolled hypertension, unevacuated septic or haemorrhagic abortion or septic shock.

Translated: Never refer a

patient with uncontrolled bleeding, retained placenta, uncontrolled hypertension, unevacuated septic or haemorrhagic abortion or septic shock.

Adapted:

Translated:

Adapted: Remove placenta by trained provider.

Translated: Remove placenta

by trained provider.

Card ID: 28

Adapted: In cases of prolonged labour:

Translated: In cases of

prolonged labour:

Adapted: - If at a peripheral facility, refer the woman to a higher centre with her partograph for further management.

Translated: - If at a peripheral facility, refer the woman to a higher centre with her partograph for further management.

Adapted:

Translated:

Adapted: - At a referral facility, amniotomy may be done (also for HIV+ women if on antiretroviral therapy). Reassess in 2 hours and decide on further management if there is insufficient progress.

Translated: - At a referral

facility, amniotomy may be done (also for HIV+ women if on antiretroviral therapy). Reassess in 2 hours and decide on further management if there is insufficient progress.

Card ID: 3

Adapted: After emergency management and when in a stable condition, discuss decision of referral with woman and relatives.

Translated: After emergency

management and when in a stable condition, discuss decision of referral with woman and relatives.

Card ID: 4

Adapted: Quickly organise transport and possible financial aid.

Translated: Quickly organise

transport and possible financial aid.

Card ID: 5

Adapted: Inform the referral center.

Translated: Inform the referral

center.

Card ID: 6

Adapted: Accompany the woman.

Translated: Accompany the

woman.

Card ID: 7

Adapted: It is crucial that she is accompanied by a health worker who is trained in delivery care and able to manage an emergency situation, if it recurrs during

transport.

Translated: It is crucial that she

is accompanied by a health worker who is trained in delivery care and able to manage an emergency situation, if it recurrs during transport.

Card ID: 26

Adapted: Consider to bring a relative who can donate blood.

Translated: Consider to bring a

relative who can donate blood.

Card ID: 9

Adapted: Bring

Translated: Bring

Card ID: 10

Adapted: Referral note.

Translated: Referral note.

Card ID: 11

Adapted: Essential emergency drugs:

Translated: Essential

emergency drugs:

Card ID: 12

Adapted: Oxytocin and Ergometrine (alternatively Misoprostol) for treatment of postpartum haemorrhage

Translated: Oxytocin and

Ergometrine (alternatively Misoprostol) for treatment of postpartum haemorrhage

Adapted: Oxytocin for IM injection immediately postpartum

Translated: Oxytocin for IM

injection immediately postpartum

Adapted: Hydralazine for IV treatment of elevated blood pressure

Translated: Hydralazine for IV

treatment of elevated blood pressure

Adapted: Magnesium Sulphate for eclampsia

Translated: Magnesium

Sulphate for eclampsia

Adapted: Calcium Gluconate for intoxication with Magnesium Sulphate

Translated: Calcium Gluconate

for intoxication with Magnesium Sulphate

Adapted: Ampicillin for infections

Translated: Ampicillin for

infections

Adapted: Diazepam for pain relief

Translated: Diazepam for pain

relief

Adapted:

Translated:

Card ID: 13

Adapted: Supplies:

Translated: Supplies:

Card ID: 14

Adapted: Delivery set

Translated: Delivery set

Adapted: Towels

Translated: Towels

Adapted: IV-equipment + IV fluids

Translated: IV-equipment + IV

fluids

monitor

Adapted: Foetoscope or Doppler

Translated: Foetoscope or Doppler

Adapted: Blood pressure monitor

Translated: Blood pressure

Adapted: Ambu bag

Translated: Ambu bag

Adapted: Suction bulb

Translated: Suction bulb

Card ID: 16

Adapted: During Transport

Translated: During Transport

Card ID: 17

Adapted: Observe vital signs and level of consciousness.

Translated: Observe vital signs

and level of consciousness.

Card ID: 18

Adapted: If pregnant check FHR.

Translated: If pregnant check FHR.

Card ID: 19

Adapted: In case of excessive vaginal bleeding apply bimanual compression.

Translated: In case of

excessive vaginal bleeding apply bimanual compression.

Adapted: If the bleeding does not stop apply aorta compression (can be maintained up to 6 hours).

Translated: If the bleeding does not stop apply aorta compression (can be maintained up to 6 hours).

Card ID: 21

Adapted: If the woman's condition permits:

Translated: If the woman's

condition permits:

Card ID: 22

Adapted: Keep record of all IV fluids, medications given, time of administration and the woman's condition.

Translated: Keep record of all

IV fluids, medications given, time of administration and the woman's condition.

Card ID: 23

Adapted: If in labour during transport:

Translated: If in labour during

transport:

Card ID: 24

Adapted: FHR every half an hour.

Translated: FHR every half an

hour.

Card ID: 25

Adapted: If pushing and superficial breathing is not enough to repress this urge, stop the transport and deliver the woman.

Translated: If pushing and superficial breathing is not enough to repress this urge, stop the transport and deliver

the woman.